



中国国家对外汉语教学领导小组办公室规划教材

КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

汉语

НОВЫЙ ОБЪЕКТ

新目标

《汉语新目标》编写委员会 编著

第二册

КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК НОВЫЙ ОБЪЕКТ

教育科学出版社

中国·北京



中国国家对外汉语教学领导小组办公室规划教材

КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

汉语

НОВЫЙ ОБЪЕКТ

新目标

《汉语新目标》编写委员会 编著

第二册



КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК НОВЫЙ ОБЪЕКТ

教育科学出版社

中国·北京

责任编辑 张予滨
版式设计 贾艳凤
责任校对 张 珍
责任印制 曲凤玲

图书在版编目(CIP)数据

汉语新目标. 第2册/《汉语新目标》编写委员会编著.
北京: 教育科学出版社, 2004. 5
中国国家汉办规划教材
ISBN 7-5041-2799-X

I. 汉... II. 汉... III. 汉语—对外汉语教学—教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 036399 号

出版发行 教育科学出版社

社 址 北京·北三环中路 46 号

邮 编 100088

传 真 010-62013803

经 销 各地新华书店

印 刷 北京中科印刷有限公司

开 本 890 毫米×1240 毫米 1/16

印 张 14.5

市场部电话 010-62003339

编辑部电话 010-82080167

网 址 <http://www.esph.com.cn>

版 次 2004 年 5 月第 1 版

印 次 2004 年 5 月第 1 次印刷

如有印装质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换。

教材项目规划小组

严美华	姜明宝	张少春
岑建君	崔邦焱	宋秋玲
赵国成	宋永波	郭 鹏

总 主 编 张晓光 蒋可心
哈玛托娃 A. A. 古里洛娃 K. A.

编委会成员 郭莉萍 鲁晓燕 赵延军 付继伟
江宇冰 张向荣 刘 扬 何 芳
陈素芳 赵 为 赵 洁 孙沪男
荣 洁 何文丽 王 玲 张 瀛

雷托娃Г. А.	卡良比娜Р. М.	胡吉亚托娃Н. К.
扎亚采Т. С.	舍夫措娃Н. И.	扎伊尼卡布金诺夫А. Р.
阿扎洛娃А. Л.	布罗夫С. А.	舍斯特巴洛娃В. И.
阿斯玛琴科А. И.	卢欣А. Н.	卡利奥伊娜Р. М.
萨乌良克В. А.	卡托夫С. М.	保布罗夫斯卡娅В. В.

策 划 所广一 王 兰

本册主编 鲁晓燕
副主编 赵 洁
责任编辑 王 兰 张予滨

前 言

《汉语新目标》系中国国家对外汉语教学领导小组办公室重点规划项目,是迄今第一套以俄语注释的、适用于大学阶段汉语教学的系列教材,同时,也可供相应程度的修习汉语者学习使用。

全套教材共九册,以每学期一册的教学进度,可供学生 1 至 5 年级或相应程度的修习汉语者从初级到高级汉语各阶段使用。

这套教材是依据对外汉语教学大纲,采用具有鲜明时代特色、生动活泼、贴近生活的语言材料,充分考虑读者学习汉语的特点而编写的。

《汉语新目标》吸收了近年来对外汉语教材编写理论的研究成果,体现了第二语言教学的新思路。教材根据循序渐进的原则,由浅入深,从易到难。课文题材广泛,内容丰富,既体现了时代特色,又表现出语言的稳定性,且具有一定的趣味性;语法以教材体系的完整性、科学性为出发点,兼顾学习的难点和重点;练习项目的安排,以训练读者语言能力及语言交际能力为主,通过多种途径和方式,达到其熟练掌握所学知识的目的。

《汉语新目标》在编写过程中得到了国家汉办的大力支持,俄罗斯国立远东大学东方语言学院汉学系的部分教师也提出了很多宝贵的意见和建议。北京语言大学鲁健骥教授、任远教授、马箭飞副教授,中国人民大学李泉教授,北京师范大学马燕华副教授以及在乌克兰国立基辅大学长期教授汉语的张汉儒副教授对教材进行了认真细致的审定。在此一并表示感谢。

本教材在编写中虽然参考了国内外有关教材,但是由于我们的水平有限,时间仓促,疏漏和不当之处在所难免,恳切希望读者提出宝贵的意见,以便今后不断完善。

编 者

2004 年 5 月

目 录

Оглавление

第一课 Урок 1

一、课文 Текст: 学府书店真大	1
二、新词语 Новые слова	2
三、语法 Грамматика	5
1. 数量短语的重叠	5
2. “把”字句(1)	5
3. 介词“对”的用法	6
4. 强调的方法(1)	7
四、练习 Упражнения	7
五、阅读课文 Текст для чтения: 学府书店	11

第二课 Урок 2

一、课文 Текст: 理得短一点儿	13
二、新词语 Новые слова	14
三、语法 Грамматика	16
1. 量词“位”的用法	16
2. 强调的方法(2): 反问句	17
3. 动态助词“了”	17
四、练习 Упражнения	18
五、阅读课文 Текст для чтения: 我学汉语	22

第三课 Урок 3

一、课文 Текст: 我要去看《子夜》	24
二、新词语 Новые слова	25

三、语法 Грамматика	27
1. 无主句	27
2. 进行态和持续态	28
3. 副词“只好”的用法	30
四、练习 Упражнения	31
五、阅读课文 Текст для чтения: 安东尼的行李	34

第四课 Урок 4

一、课文 Текст: 看京剧	35
二、新词语 Новые слова	36
三、语法 Грамматика	38
1. 动量补语	38
2. 宾语的位置	39
3. “把”字句(2)	39
4. 动词的经历态	40
四、练习 Упражнения	41
五、阅读课文 Текст для чтения: 食在中国	45

第五课 Урок 5

一、课文 Текст: 李力去俄罗斯一年多了	47
二、新词语 Новые слова	48
三、语法 Грамматика	51
1. 时量补语	51
2. 副词“再”的用法	52
3. 副词“就”(2)	53
四、练习 Упражнения	53
五、阅读课文 Текст для чтения: 中国的饭局	58

第六课 Урок 6

一、课文 Текст: 你能帮我吗	60
二、新词语 Новые слова	61
三、语法 Грамматика	63
1. 连动句(2)	63
2. 语气助词“嘛”	64
3. 简单趋向补语	64
四、练习 Упражнения	66

五、阅读课文 Текст для чтения: 他什么都没看到	70
--	----

第七课 Урок 7

一、课文 Текст: 中国海关	72
二、新词语 Новые слова	73
三、语法 Грамматика	75
1. 结果补语	75
2. “好”作结果补语	77
3. “要是……,就……”/“如果……,那么(就)”	77
四、练习 Упражнения	77
五、阅读课文 Текст для чтения: 小王去日本	82

第八课 Урок 8

一、课文 Текст: 把这些药品寄到莫斯科	84
二、新词语 Новые слова	85
三、语法 Грамматика	87
1. “不但……,而且……”	87
2. “得”(děi) 的用法	88
3. “到”作结果补语	88
4. “在”作结果补语	88
四、练习 Упражнения	89
五、阅读课文 Текст для чтения: 世界上什么最好吃	94

第九课 Урок 9

一、课文 Текст: 萨沙来到哈尔滨	95
二、新词语 Новые слова	96
三、语法 Грамматика	99
1. 存现句	99
2. 可能补语(1)	101
四、练习 Упражнения	103
五、阅读课文 Текст для чтения: 聚会	107

第十课 Урок 10

一、课文 Текст: 在中国老师家	109
二、新词语 Новые слова	110

三、语法 Грамматика	112
1. 副词“刚”、“才”和名词“刚才”的用法	112
2. 动词+了 ₁ +宾语+了 ₂ 的用法	113
3. “像……一样”的用法	113
4. “把”字句(3)	114
四、练习 Упражнения	114
五、阅读课文 Текст для чтения: 教授	120

第十一课 Урок 11

一、课文 Текст: 中央大街	121
二、新词语 Новые слова	121
三、语法 Грамматика	123
1. 复合趋向补语	123
2. “除了……以外”	124
3. “有的……有的……”	124
4. “把”字句(4)	125
四、练习 Упражнения	125
五、阅读课文 Текст для чтения: 老奶奶捉贼	129

第十二课 Урок 12

一、课文 Текст: 秋林比马迭尔近	132
二、新词语 Новые слова	133
三、语法 Грамматика	134
1. 比较句(1)	134
2. 复合趋向补语“下来”	135
四、练习 Упражнения	136
五、阅读课文 Текст для чтения: 画龙点睛	140

第十三课 Урок 13

一、课文 Текст: 去市场看看	141
二、新词语 Новые слова	142
三、语法 Грамматика	143
1. 被动句(1)	143
2. 副词“还”	144
四、练习 Упражнения	145
五、阅读课文 Текст для чтения: 磨刀不误砍柴工	149

第十四课 Урок 14

一、课文 Текст: 买两张火车票	151
二、新词语 Новые слова	152
三、语法 Грамматика	153
1. “坏”作结果补语	153
2. “错”作结果补语	154
四、练习 Упражнения	154
五、阅读课文 Текст для чтения: 旅客	158

第十五课 Урок 15

一、课文 Текст: 在火车上	159
二、新词语 Новые слова	160
三、语法 Грамматика	162
1. “是”字句(3)	162
2. 趋向补语“起来”的一个引申用法	163
3. “住”和“开”作结果补语	163
四、练习 Упражнения	164
五、阅读课文 Текст для чтения: 好心人破案	169

第十六课 Урок 16

一、课文 Текст: 有没有两个人的标准间	171
二、新词语 Новые слова	172
三、语法 Грамматика	174
1. “有(一)点儿”和“(一)点儿”	174
2. 副词“又”的用法	175
四、练习 Упражнения	175
五、阅读课文 Текст для чтения: 聂耳与报童	179

第十七课 Урок 17

一、课文 Текст: 在北京的饭店	181
二、新词语 Новые слова	182
三、语法 Грамматика	184
1. 强调的方法(3): 双重否定	184
2. 副词“就”、“都”和“才”	184

四、练习 Упражнения	185
五、阅读课文 Текст для чтения: “粥王”小吃店	190

第十八课 Урок 18

一、课文 Текст: 北京的地铁	192
二、新词语 Новые слова	193
三、语法 Грамматика	193
1. “因为……,所以……”	193
2. “一”+量词+比+“一”+量词+形容词	194
3. 越来越+形容词	194
四、练习 Упражнения	195
五、阅读课文 Текст для чтения: 西安之行	198

第十九课 Урок 19

一、课文 Текст: 请去网吧	200
二、新词语 Новые слова	201
三、语法 Грамматика	203
1. “由于”表示原因	203
2. “是……的”结构(1)	204
3. 人称代词/表示人的名词+这儿/那儿	204
四、练习 Упражнения	205
五、阅读课文 Текст для чтения: 上网的女人	209

第二十课 Урок 20

一、课文 Текст: 看球赛	210
二、新词语 Новые слова	210
三、语法 Грамматика	213
1. 强调的方法(4) “连……也/都……”	213
2. 第一、二人称代词+“看”	214
3. “只有……,才……”	214
四、练习 Упражнения	214
五、阅读课文 Текст для чтения: “二百五”的由来	219

第一课 Урок 1

一、课文 Текст

学府书店真大

(一)

尼娜：学府书店真大呀。

娜塔莎：当然，学府书店是哈尔滨最大的书店。

尼娜：今天是星期天吗？

娜塔莎：不是。

尼娜：怎么会有这么多人？

娜塔莎：现在是午休时间啊。

尼娜：真没想到。

娜塔莎：你没想到的事还有很多呢。在这儿，学府书店的书种类最多。

(二)

尼娜：天哪！这一排排的书架，太多了。到哪儿去找啊？

娜塔莎：咱们问问吧。

尼娜：小姐，我要买一本汉语成语词典，请问在哪里？

店员：在三楼，下了滚梯后向左走，工具书部第一排书架上。

娜塔莎：多谢！

尼娜：这么多词典应该买哪一本呢？

店员：您是学生吧？

尼娜：是，我是学生。

店员：这一本对您很合适。

尼娜：我可以把它拿下来吗？

店员：当然可以。

尼娜：我就买这本。

店 员：在那边付款，二楼出口处开收据。您还要看看别的吗？

娜塔莎：我想买一本 HSK 参考书。

店 员：HSK 参考书在汉语部。跟我来。你看这本怎么样？

娜塔莎：有配套的磁带吗？

店 员：有。一共 4 盘。

娜塔莎：我还要买一本汉语语法书，在哪儿？

店 员：在最里边。

娜塔莎：谢谢。

(三)

娜塔莎：这么多语法书，哪一本好呢？

店 员：您是留学生吧？

娜塔莎：是啊。

店 员：这本《实用现代汉语语法》很好，您再看看这几本书，挑一本您能看懂的。

尼 娜：我想看看介绍中国传统文化和文学的书。

店 员：介绍传统文化的书在这儿，文学书在文学部，向右拐。

尼 娜：有没有计算机方面的书？

店 员：有，在那边。

二、新词语 Новые слова

1. 学府(名) xuéfǔ 學府 учебное заведение (сущ.)
(1) 这所学校是中国著名学府。
(2) 他在高等学府工作。
2. 书店(名) shūdiàn 書店 книжный магазин (сущ.)
3. 最(副) zuì самый, наиболее (нареч.)
(1) 学府书店是哈尔滨最大的书店。
(2) 他是我们班学习最好的学生。
(3) 最后的一节车厢是餐车。
(4) 等一下,我们最后走。
最多;最高;最流利;最长;最漂亮;最重要。
4. 午休(动) wǔxiū обеденный перерыв (глагол.)
(1) 我们 12 点开始午休。
(2) 午休时间我去咖啡店喝咖啡。
5. 没想到 méixiǎngdào не ожидать

- (1) A: 黑龙江大学有很多俄罗斯留学生。
B: 真没想到。
- (2) 没想到你的汉语说得这么好。
- (3) 没想到我到电影院的时候, 电影已经开演了。
6. 种类 (名) zhǒnglèi 種類 вид (сущ.)
(1) 这个商店的酒种类很多。
(2) 有很多种类的水果我没见过。
7. 排 (量) pái 排 счётое (слово.)
一排书架; 一排桌子; 一排椅子; 一排学生; 一排楼房。
8. 总 (副) zǒng 總 всегда (нареч.)
(1) 安娜来中国以后总想家。
(2) 这个孩子总哭, 是不是病了?
9. 成语 (名) chéngyǔ 成語 фразеология (сущ.)
10. 滚梯 (名) gǔntī 滾梯 эскалатор (сущ.)
11. 部 (名) bù 部 отдел (сущ.)
12. 把 (介) bǎ 把 (предл.)
(1) 把桌子擦干净。
(2) 把生词念一遍。
13. 合适 (形) héshì 合適 подходящий (прилаг.)
(1) 这件大衣我穿非常合适。
(2) 这种词典对留学生很合适。
(3) 我太高, 在中国常常买不到合适的裤子。
14. 参考书 (名) cānkǎoshū 參考書 пособие (сущ.)
15. 别的 biéde 别的 другой
16. 付款 fùkuǎn 付款 заплатить
17. 处 (名) chù 處 место (сущ.)
出口处; 付款处; 问讯处; 挂号处。
18. 开 (动) kāi 開 открыть; включить написать; выписать (глагол.)
开收据; 开药; 开证明; 开门; 开灯; 开车。
19. 收据 (名) shōujù 收據 квитанция (сущ.)
20. 配套 (动) pèitào 配套 комплектовать (глагол.)
(1) 这件衣服和这条裤子是配套的。
(2) 这本书有配套的磁带吗?
(3) 您穿的衣服很配套。
21. 盘 (量) pán 盤 (счётное слово)

一盘磁带；一盘 VCD；一盘菜。

- | | | |
|----------------------|--------------------|----------------------|
| 22. 语法 (名) yǔfǎ | 語法 | грамматика (сущ.) |
| 23. 拐 (动) guǎi | | повернуть (глагол.) |
| | 往左拐；向东拐；向西拐。 | |
| 24. 实用 (形) shíyòng | 實用 | практичный (прилаг.) |
| | (1) 这本书很实用。 | |
| | (2) 这是一门非常实用的学科。 | |
| 25. 挑 tiāo (动) | | выбрать (глагол.) |
| | (1) 她挑了一条白色的裙子。 | |
| | (2) 这些书；挑你喜欢的拿两本吧。 | |
| 26. 计算机 (名) jìsuànjī | 計算機 | компьютер (сущ.) |
| 27. 方面 (名) fāngmiàn | | сторона (сущ.) |

专有名词 Собственные имена

- | | | |
|--------------------------|--|--|
| 1. HSK (“汉语水平考试”的汉语拼音缩写) | (Сокращение “экзамен по китайскому языку”) | |
| 2. 学府书店 Xuéfǔshūdiàn | Книжный магазин “Сюефу” | |
| 3. 尼娜 Nína | Нина | |
| 4. 娜塔莎 Nàtǎshā | Наташа | |

补充词语 Дополнительные слова

- | | |
|---------------------|----------------------------------|
| 1. 作品 (名) zuòpǐn | произведение (сущ.) |
| 2. 原版 (名) yuánbǎn | первое издание (сущ.) |
| 3. 电梯 (名) diàntī | 電梯 лифт (сущ.) |
| 4. 社科 shèkē | общественные науки |
| 5. 经济 (名) jīngjì | 經濟 экономика (сущ.) |
| 6. 政治 (名) zhèngzhì | политика (сущ.) |
| 7. 法律 (名) fǎlǜ | закон (сущ.) |
| 8. 哲学 (名) zhéxué | 哲學 философия (сущ.) |
| 9. 心理学 (名) xīnlǐxué | 心理學 психология (сущ.) |
| 10. 磁盘 (名) cípán | 磁盤 дискета (сущ.) |
| 11. 电子 (名) diànzǐ | 電子 электрон (сущ.) |
| 12. 音像 (名) yīnxiàng | звукозапись и видеозапись (сущ.) |

13. 音响 (名) yīnxiǎng	音響	музыкальный центр (сущ.)
14. 音箱 (名) yīnxiāng		акустические колонки (сущ.)
15. 烹调 (名) pēngtiáo	烹調	кулинария (сущ.)
16. 楼梯 (名) lóutī	樓梯	лестница (сущ.)
17. 楼上 (名) lóushàng	樓上	верхний этаж (сущ.)

三、语法 Грамматика

1. 数量短语的重叠。Удвоение счётных словосочетаний.

数量短语(如:一排)可以重叠,重叠后(如:一排排)表示数量多,可以作定语。这样用的数词只限于“一”。

Возможно удвоение счётных слов, обозначает большое количество, например, 一排排, и выступает как определение. С удвоением счётных слов употребляется только число “один”.

①桌子上放着一盘一盘的水果。

②山下,一条一条的小路通往各个村庄。

重叠的“一”可以省略,数量短语后不用“的”。

Удвоенное “一” можно пропустить. После словосочетания не употребляется “的”.

③一本本书整齐地摆放在书架上。

④衣柜里挂满了一件件衣服。

⑤她看着孩子们一张张可爱的笑脸,感到非常幸福。

2. “把”字句(1)。Предложение с предлогом “把”(1).

谓语部分有“把+宾语”作状语的句子,叫作“把”字句。本课介绍“把”字句的一种类型:主语+把+宾语+动词+其他成分。

Предложением с предлогом “把” называется предложение, в котором имеется “把” с прямым дополнением в качестве обстоятельства. В данном уроке описывается один тип предложения с предлогом “把”: подлежащее + “把” + прямое дополнение + глагол + другие члены.

“把”字句强调某一个动作对某一个事物的处置或影响。被处置或影响的事物总是确指的,也就是说是一个确定的事物,不能是不确定的事物。这个确定的事物大多上文已经说到或对话双方已经知道。如:上表中的“那本书”、“桌子”、“这个问题”等。“把”字句后

要有表示动作结果的词语。如“下来”、“干净了”、“明白了”、“了”。

我	把	那本书	拿	下来
他	把	桌子	擦	干净了
老师	把	这个问题	讲	明白了
孩子	把	苹果	吃	了

Предложение с предлогом “把” обозначает, что действие оказывает влияние на предмет, который должен быть определён, упомянут или известен обеими сторонами разговора. Например, вышесказанные “那本书”、“桌子”、“这个问题” и т. д. После предлога “把” с прямым дополнением должно быть слово, обозначающее результат действия, например, “下来”、“干净了”、“明白了”、“了”.

“把”字句常用在祈使句中,当要求或请求别人做什么时,为了突出那件事,常用“把”字句。

Предлог “把” часто употребляется в повелительном предложении, в котором выражается требование или просьба и т. д.

- ① 请你把窗户打开。
- ② 您把门关上好吗?
- ③ 离开前请把灯关上。

3. 介词“对”的用法。Употребление предлога“对”.

介词“对”表示人、事物、动作之间的对待关系,后面常加上名词性词组、动词词组或主谓词组作它的宾语,组成介词词组,在句子中作状语。这里只简单介绍几种用法。

Предлог “对” выражает отношения между людьми, предметами и действиями. После него часто употребляется именное словосочетание, глагольное словосочетание и словосочетание “подлежащее + сказуемое”. Они вместе с предлогом “对” выступают как обстоятельство. Здесь будет описано его главное употребление.

(1) 当句中的谓语动词是及物动词时,“对”的宾语是动词的受事,在意义上受谓语动词的支配。

Когда в предложении сказуемое выражается переходным глаголом, прямое дополнение “对” обозначает предмет, на который переходит действие и который подчиняется сказуемому в значении.

- ① 我对这个问题不了解。
- ② 对学习有困难的同学,我们应该帮助。

(2) 句中的谓语是不及物动词或形容词时,“对”的宾语在意义上不受谓语的支配。

Когда в предложении сказуемое выражается непереходным глаголом или прилагательным, прямое дополнение “对” в значении не подчиняется сказуемому.